

# Europaweit Lösungen für junge Arbeitslose finden

„Train the trainer“: Eine Lehrerin aus Irland zu Gast bei der vhs



Treffen mit Workshop-Teilnehmern: vhs-Geschäftsführer Klaus Hippmann (von links), die Dozentin aus Irland Catherine Moylan und pädagogische Mitarbeiterin Sandra Frey. – Foto: vhs

**Grafenau.** Catherine Moylan, 36-jährige Lehrbeauftragte für Buchhaltung und Finanzen, tauschte sich rege mit vhs-Geschäftsführer Klaus Hippmann und Projektleiterin Sandra Frey über die optimale Qualifizierung von Arbeitssuchenden aus. Ein Gespräch mit einigen Teilnehmenden eines Workshops rundete den Erfahrungsaustausch ab.

Die Lehrerin unterrichtet seit neun Jahren an einem Technologie-Institut in Tralee im Südwesten von Irland. Intention ihrer Reise ist, zu erfahren, wie in deutschen Weiterbildungseinrichtungen Arbeitssuchende und zukünftige Arbeitgeber geschult werden. Der Kontakt zur vhs des Landkreises entstand durch das zweijährige EU-Projekt „TeamCoaching“, das aus dem Programm „Lebenslanges Lernen“ gefördert wird.

Das Schulungskonzept „TeamCoaching“ der vhs wird seit Oktober 2012 in den Partnerländern Österreich, Italien, Spanien, Polen und Irland implementiert. „Team

Coaching“ unterstützt arbeitslose junge Menschen bei der Vermittlung in den ersten Arbeitsmarkt und trainiert berufsbezogene Schlüsselkompetenzen. Partner aus sechs europäischen Ländern kooperieren in diesem Projekt, um Lösungen für junge Arbeitslose zu finden, weiterzuentwickeln und zu verbreiten.

Damit die Implementierung in diesen Ländern erfolgreich umgesetzt werden kann, trafen sich die Partner sowie deren Lehrkräfte und Coaches bereits im Mai diesen Jahres zu einem „Train the Trainer“-Seminar. Hier lernten die Workshopteilnehmer das Konzept detaillierter kennen, übten die Schritte zur praktischen Einführung ein und tauschten Erfahrungen aus. Wichtig für den Transfer eines Trainings in verschiedene Länder mittels Pilotkursen ist die Adaption an die dort vorherrschenden Gegebenheiten, so die vhs-Verantwortlichen.

Genau diesen Herausforderungen wird sich Catherine dem-

nächst stellen. Um sich optimal auf diese Aufgabe vorzubereiten, holt sie sich nun Tipps von der vhs, die das Training bereits erfolgreich umsetzte und mehr als die Hälfte der Teilnehmer in den ersten Arbeitsmarkt integrierte.

Nach dem einseitigen Erfahrungsaustausch in Freyung-Grafenau kehrt die Irin mit einer Vielzahl an Anregungen und Eindrücken in ihr Heimatland zurück. Viele der von der vhs vorgestellten pädagogischen Prinzipien wird sie bereits im kommenden Semester im Unterricht mit ihren Studierenden umsetzen. Am besten habe ihre die Aufgeschlossenheit und Hilfsbereitschaft der Leute gefallen sowie die Natur und Landschaft unserer Region. Beim nächsten Besuch werde sie sicherlich ihre Wanderschuhe einpacken, so Catherine bei der Verabschiedung.

Nähere Informationen bei der vhs des Landkreises Freyung-Grafenau unter ☎ 08552/9665-0 oder [www.vhs-freyung-grafenau.de](http://www.vhs-freyung-grafenau.de) – pnp

# Mostereien aus der Region tauschen Erfahrungen aus

Zahlreiche Betreiber trafen sich zum ersten Mal

Von Josef Schinagl

**Heindschlag.** Zu einem Gedanken- und Erfahrungsaustausch trafen sich die Betreiber der Mostereien in der Region auf Einladung von Burgi Rodler, Vorsitzende des Gartenbauvereins Heindschlag. Nachdem die Teilnehmer die renovierte und erweiterte Mosterei besichtigt hatten, versammelten sie sich in der Grundschule. Hier hatten sie Gelegenheit, sich und ihren Betrieb vorzustellen. Naturgemäß ergaben sich dabei schon viele Fragen, die auch gleich diskutiert wurden.

In den angeregten Gesprächen waren sich die Teilnehmer einig, dass es goldrichtig war, sich mal an einen Tisch zu setzen, um über die vielfältigen Themen rund um die Obstpresse zu reden. Es ging unter anderem um die Terminierung bei der Obstlieferung, um die Mit Hilfe an der Presse, um Abfüllung und Verpackungsformen bis hin zu Reinigungsarbeiten. Hierbei profitierten nicht nur „Neueinsteiger“ von den Erfahrungen der Betreiber.

Kreisfachberater Franz Bogner fand die Zusammenkunft ebenfalls sehr fruchtbar: „Ich denke, es ist wichtig, dass man sich immer mal kurzspitzt – auch über die Kirchturnspitze hinaus – und zusammenhält.“ Bogner betonte auch die Wichtigkeit der Streuobstwiesen, die erfreulicherweise in letzter Zeit wieder zunehmen: „Sicher ein Verdienst der Mostereien, die für naturtun Apfelsaft aus dem eigenen Obstbestand sorgen.“

In einem kurzen Grußwort lobte



Zahlreiche Mosterei-Betreiber fanden sich zum Gedankenaustausch in der Mosterei Heindschlag ein. Auch Bürgermeister Hans Wegerbauer (links) und der Kreisfachberater von Passau und FRG Josef Anetzberger (5. von rechts) und Franz Bogner (7. von rechts) nahmen teil. – Foto: Schinagl

Bürgermeister Hans Wegerbauer den reibungslosen Betrieb der Mosterei, seit der Gartenbauverein zuständig ist. Er bedankte sich für ihren Einsatz, oft bis in die späten Nachtstunden, und auch für die nicht unerheblichen Investitionen. Die einhellige Meinung aller Anwesenden: „Treffen wir uns in einem Jahr wieder, die Diskussion war sehr aufschlussreich und wir haben viel mitgenommen.“ Die Zusammenkunft im Jahr 2014 wird bei Karl Haberzettl sein, der die „Mobile Saftpresse Passau“ betreibt.

Die Ansprechpartner in der Region: Burgi Rodler, Jandelsbrunn, ☎ 08581/987115 oder 0152/24047434; Lisa und Hannes Hofer, Arnrith (Österreich), ☎ 00437282/7172; Hubert Scheibenzuber, Fürstenzell, ☎ 08502/1286; Rita Geier, Hauzenberg, ☎ 08586/4680; Karl Haberzettl, Salzweg, ☎ 0160/7819190; Adolf Garhammer, Röhrnbach, ☎ 08582/572; Ernst Lender, Schönberg, ☎ 08554/2678 oder 0152/2742275; Claudia Schmalzbauer, Ringelau, ☎ 08555/609.

# „Hörst du die Regenwürmer husten?“

Kinderferienprogramm im Nationalpark begeisterte die jungen Forscher

**FRG.** Diesen Sommer wurde wieder viel geforscht im Nationalpark Bayerischer Wald. An zwei verschiedenen Terminen und Orten widmete sich das Ferienprogramm diesmal dem Boden. Jeweils an drei zusammenhängenden Tagen konnten die Kinder entweder im Hans-Eisenmann-Haus im Nationalparkzentrum Lusen oder im Haus zur Wildnis im Nationalparkzentrum Falkenstein entdecken, was der Boden im Nationalpark alles zu bieten hat. Und mit jeweils 16 Kindern waren beide Termine komplett ausgebucht.

Ausgestattet mit Sieb, Lupe und Bestimmungsbuch und begleitet von drei Betreuerinnen machten sich die Kinder an die Untersuchungen. Denn nicht nur Regenwurm oder Maulwurf leben dort im Boden im Verborgenen, sondern es gab auch allerlei kleine Tiere von Ameise bis Waldmistkäfer zu entdecken.

Bei einer ganztägigen Wanderung durch das Reschbachtal entlang des Poetsichen Grenzsteigs wurden den jungen Bodenforschern außerdem die Besonderheiten des Waldes im National-



Kinder beim Bau einer Bodenleiter: In den Ferien wurde wieder fleißig im Nationalpark geforscht. – Foto: Sabrina Ebenhoch

parknähergebracht. Und mit spannenden Spielen zwischendurch imitierten die Kinder das Jagdverhalten des Luchses oder befreiten Wurzelzweige vom gemeinen Zauber des Waldschrats.

Am dritten Tag wurde beim selber angelegten Barfußpfad das Bewusstsein ganz auf den Tastsinn gelegt. Wie genau fühlt sich so ein Waldboden denn eigentlich an? Und erkenne ich den Unterschied zwischen einem mit Blättern oder Nadeln bedeckten Boden, auch wenn meine Augen zu sind? Das Moosfeld fühlte sich dabei so

weich an, dass sofort Pläne geschmiedet wurden, das eigene Kinderzimmer komplett mit Moos anzulegen. Das Feld, das mit Fichtenzapfen ausgelegt war, wurde hingegen schnell mit einem großen Schritt übersprungen.

Am Ende fanden noch kleine Abschlussfeiern statt – an der Bärenlochhütte und auf einem Grillplatz bei Zwieselwaldhaus – bei denen die Kinder ihre „Forscherkunden“ erhelten und lustige Geschichten von den spannenden Erlebnissen der drei Tage ausgetauscht wurden. – pö

Vermietungen/Mietgesuche

Auch online unter [www.immobilien.pnp.de](http://www.immobilien.pnp.de)

---

**ANGEBOTE**

**allgemein**

**Jetzt kaufen!**

**KAPITALANLEGEN MIT ZUKUNFT: BETREUTES WOHNEN IN POCKING UND THYRNAU**

2- und 3-Zi. Wohnungen

Starker Wachstumsmarkt

Beste Altersvorsorge

Stabile Erträge

KfW 55-Energiesparhaus

INFO: TEL. 0991/3706080

WWW.ERLBAU.DE

Beratungsbüro Pocking, Vicusweg 5 | Zufahrt über Passauer Str. 25 | 94060 Pocking Fr. So 13.00 Uhr – 17.30 Uhr

Beratungsbüro Thyraun, Pfarrer-Hörner-Str. 2 | Zufahrt über Kaiser-Leopold-Str. 194 | 36 Thyraun Mi. Sa 13.00 Uhr – 17.30 Uhr

**1-Fam.-Häuser**

**Passau:** EFH Sonnleiner-Holzhaus, Bj. 1996, 132 m² Wfl., 6 Zi., Kü., 3 Bäder, Keller, 755 m² Erbpachtgrund (kann auch erworben werden), renoviert. (Bäder, Böden) VP 129.000 € ☎ 0160 - 96362949

**ETW allgemein**

Vollmöblierte Appartements von 25-33m², zu äußerst günstigen Preisen in Vornbach-Neuhäuser Inn, VP nach VB. ☎ 08503-92470 oder 0171-7220854

**1-Zi.-Appartements**

**Stadt Griesbach:** Kleinwohnung 39m² Wohn-Schlafraum, Kücheneinzel mit Essplatz, großes Bad, überdachter Balkon, mit Fernblick, Kellerabteil, Stellplatz vor dem Haus und TG, VB 37.500,- € ☎ 08502 - 9179992

**München/Laim:** neue hochw. App. mit Balk. od. Terr. inkl. TG-Stellplatz, als sichere Kapitalanlage zu verk., Info ☎ 08922 - 618933

**Verkaufe 3 Sacherl**

In Raum Oberösterreich Schärding u. Grieskirchen sehr schöne Lagen mit Grund für Pferdehaltung. Preis auf Anfrage

Schmidt Immobilien ☎ 00436643602081

**KAUFGESUCHE**

**allgemein**

Wir suchen Häuser und Wohnungen - provisionlos für Verkäufer -

**IF IMMOBILIEN**

0 1 7 1 1 0 G

☎ (0851) 4903029

**Häuser allgemein**

**Rückkehrer aus Spanien** sucht gedegentes **Wohnhaus in ruhiger Lage** mit größerem Grundstück, bis ca. 30 km Umkreis v. Passau, Wien Sie sich mit ihrer Immobilie angesprochen fühlen, freue ich mich auf Ihren Anruf und sichere Ihnen eine seriöse Abwicklung und Betreuung zu.

EHI Kunze Immo. ☎ 08591/93266 Fax 93288 od. EHI.kunze@t-online.de

**ETW allgemein**

Suche Eigentumswohnung mit Terrasse ca. 80 - 90 m² im Raum Passau (ohne Makler), 0175 - 4651600

**Finden Sie Ihre Wunschtraum-Immobilie im großen Immobilienmarkt der Region.**

Die Passauer Neue Presse mit ihren Lokalausgaben präsentieren Ihnen jeden Samstag und Mittwoch eine Vielzahl interessanter Angebote.

**Passauer Neue Presse**  
mit Ihren Lokalausgaben

Wir sind für Sie da. [www.pnp.de](http://www.pnp.de)

**50er-Jahre Haus in Grafenau** zu verkaufen, ca. 200 m² Wfl., 1000 m² Grund, VB 125.000 € ☎ 0851-69364

**Samstag und Mittwoch** präsentiert der **Immobilienmarkt** der PNP mit Ihren Lokalausgaben interessante Angebote.

**Renov.-bedürftiges Bauernhaus im nördl. Landkreis von Passau.** Wohnz., ca. 45 m², Büro, Werkstattraum, Badheizl., u. Durchgangszsl., 1. OG 2 Schlafz., Dachboden (ausbaufähig), eig. Quelle mit Granitgründvorh., in den richtigen, liebevollen Händen kann das Anwesen wieder zu einem richtigen Schmuckstück werden! ☎ 09422-9892409

**2 Zi.-Whg. in Neukirchen/Inn,** 45 m², EBK, Suobalk., Bj. 99, teilmöbl., ab 1.10. zu verm. ☎ 0170-1774553

**3 - 3 1/2-Zimmer**

**Neuhäuser Inn - Zentrum**  
3-Zi.-Wohnung zu vermieten ruhige Lage, hell, mit Balkon. Näheres unter: 08503/93440

**Passau Grubweg,** 3-Zi.-Whg. im 2-Fam.-Haus, ca. 95 m², EBK, Garage, KM 510,- € + NK, ☎ 0851 - 7566677

**Passau Hackberg:** Neu renov. 2-Zi.-Whg., ca. 50 m² mit Stellplatz, KM 360,- € + NK, ☎ 0151 - 10379295

**Gratenau 3 Zi.,** Kü, Bad, 90 m², 1 OG, Balk., Carport, 310 € + NK, ab 1.10. ☎ 08467 - 8057016 o. 0175 - 2778901

**Schöllnach:** Schöne Wohnung 80 m², mit Balkon - ☎ 08544-372

**Freyung - Geyersberg** App., 38 m², 2 OG mit Loggia, vollmöbliert, ab sofort zu vermieten. KM 180,- € NK 130,- €; Kauton 2 Monatsmieten

**1-Zi.-App. Näh. Waldkirchen** Bad m. Dusche, EBK, Waschr., Stiepl., ca. 35 m², 220 € + NK, ab 1.9. zu vermieten. ☎ 08581 - 910880

**Waldkirchen-Zentr., 1-Zi.-App.,** m. Kochnische, Bad, m. WC, Garsten, u. Pkw-Stellp., Nä. Schulen u. KG ab 1.11. z. verm. ☎ 08581/8463

**Freyung:** 2-Zi.-Wohnung EBK, Dachterrasse, TG, ab 1.11.13 zu vermieten. ☎ 08551 - 911494

**VERMIETUNGEN**

**Häuser allgemein**

**Ehem. Hofstelle-EFH,** Ortsrandlage, Gemeindeför. Eppenschlag, ab 1.11.13 od. später zu verm. Zuschr. u. ☎ 04949922 an PNP, Mediendstr. 5, 94036 Passau

**1-Fam.-Häuser**

**Einfamilienhaus**

4 Zi, 100qm, gr. Garten, ab sof., Miete 350€, +NK, ZOV, Tel: 0178/7611056

immobilien.pnp.de ID: 1107879

**Wohnungen allgem.**

**1-Zi.-Appartements**

**2-Zi-Whg.** in Untergriesbach/Oberzell/Hauzenberg zu mieten ☎ 0171 - 5089919

**VERPACHTUNGEN**

**Gewerbliche Objekte, Gaststätten**

**Zu vermieten:**

**Helle Büro- oder Praxisräume,** ca. 80 m², zentrale Lage in Pöcking, Aufzug und Stellplätze vorhanden ☎ 09921/88230 (Mo.-Fr. 8-18.30 Uhr)

**PACHTGESUCHE**

**Land-/Forstwirtschaftl. Objekte**

KW/S, Kartoffel, Weizen, Sojaanbauer sucht Ackerflächen zu pachten, zahle **extrem hohen Pachtzins:** Zuschr. u. ☎ 03505518Z an PNP, Mediendstr. 5, 94036 Passau

**Vorbilder brauchen Starthilfe**

Bringen Sie unsere besten Nachwuchssportler auf Erfolgskurs.

STIFTUNG DEUTSCHE SPORTTILFE  
Otto-Fleck-Schneide 4  
60528 Frankfurt am Main